

# E161 - Zenon's Power

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05] Nar**

*And in the clover's fifth leaf resides...*

**[00:07] Nar**

*a devil.*

**[00:10] Nar**

*What Asta, who was born without magic,*

**[00:12] Nar**

*gained from the five-leaf grimoire was*

**[00:14] Nar**

*the power of anti-magic,  
which nullifies any magic.*

**[00:20] Nar**

*Meanwhile, the Dark Triad  
of the Spade Kingdom*

**[00:23] Nar**

*also possessed the powers of  
the devils from the underworld,*

**[00:26] Nar**

*and began invading the other kingdoms.*

**[00:30] Nar**

*Asta continued to fight  
while believing in himself,*

**[00:34] Nar**

*along with his friends...  
to protect this world!*

**[00:44] Nar**

*When Yuno returned to his  
home village of Hage,*

**[00:47] Nar**

*he encountered a man named  
Ralph from the Spade Kingdom.*

**[00:52] Ralph**

Lord Yuno...

**[00:53] Ralph**

You are our hope. You belong

to the House of Grinberryall.

**[00:58] Ralph**

Meaning...

**[01:00] Ralph**

You are the Prince of the Spade Kingdom!

**[01:03] Nar**

*Ralph showed Yuno his history.*

**[01:09] Nar**

*At that moment, he received word that the Golden Dawn headquarters was under attack.*

**[01:14] Yuno**

*Even so, I'm Yuno of the Clover Kingdom.*

**[01:20] nar**

*The ones who attacked were mages from the Spade Kingdom,*

**[01:23] nar**

*Gaderois and Foyal...*

**[01:25] Gaderois**

We are the elite among those deemed

**[01:27] Gaderois**

suitable to be bestowed powers by the Dark Triad.

**[01:30] Gaderois**

We, the Dark Disciples, are all stage zero.

**[01:36] Nar**

*...as well as the devil-possessed Zenon of the Dark Triad.*

**[01:43] Nar**

*And Zenon's goal was...*

**[01:46] Vengeance**

World Tree Magic: Magic Warding Ash!

**[01:50] Zenon**

So that's world tree magic.

**[01:53] Zenon**

To benefit the Spade Kingdom, I'll be taking you.

**[01:59] Zenon**

*Bone Magic: Eternal Fangs.*

**[02:03] Nar**

*When he returned to the Golden Dawn's headquarters, he saw...*

**[02:07] Yuno**

Everyone!

**[02:09] Nar**

*...an unbelievable tragedy.*

**[02:14] Yuno**

What do you think you're doing...

**[02:20] Yuno**

to my comrades?!

**SIGN** Zenon's Power

**[03:56] (Flashback) Alecdora**

There were many members of the  
Golden Dawn who looked down on you

**[04:00] (Flashback) Alecdora**

for being a peasant.

**[04:01] (Flashback) Alecdora**

They despised you and were  
jealous of your powers.

**[04:04] (Flashback) Alecdora**

That includes myself, too.

**[04:07] (Flashback) Alecdora**

Why in the world would you have  
to defend the likes of them?

**[04:11] (Flashback) Yuno**

Because they're my comrades.

**[04:14] (Flashback) Yuno**

I don't need a reason to know that  
my comrades are important to me.

**[04:18] (Flashback) Alecdora**

I'm sorry.

**[04:21] (Flashback) Hamon**

Then let's all go get something  
to eat after we're done reporting.

**[04:25] (Flashback) Klaus**

Yuno, wait!

**[04:26] (Flashback) Shiren**

Yuno...

**[04:28] (Flashback) Hamon**

We're also inviting you... rather,  
this invitation was specifically for you, Yuno.

**[04:32] (Flashback) Yuno**

Huh? No, I...

**[04:33] (Flashback) Letoile**

Hamon knows a number of places around  
the royal capital that serve delicious food.

**[04:37] (Flashback) David**

Let's just invite the whole  
gang and have a blast!

**[04:46] (Flashback) David**

Hey!

**[04:50] (Flashback) David**

Becoming the vice captain after just  
eighteen months on the squad?

**[04:53] (Flashback) David**

Who the hell do you think you are?

**[04:55] (Flashback) Member 3**

Yeah, seriously.

**[04:57] (Flashback) ---**

Thanks.

**[04:58] (Flashback) David**

You little brat.

**[04:59] (Flashback) David**

Take that, and that! Well?

You give up? You give up?

**[05:03] (Flashback) Squad girl 1**

Yuno's actually smiling lately.

**[05:06] (Flashback) Squad girl 2**

Yup.

**[05:09] (Flashback) Squad girl 1**

A smile suits you much better.

**[05:11] (Flashback) Bell**

Hey! I'm the only one allowed to stare  
at Yuno's happy yet bashful face!

**[05:17] (Flashback) Bell**

Take that, and that.

**[05:19] (Flashback) Squad girl 1**

Hey, what are you doing?

**[05:19] (Flashback) Squad girl 2**

Now, now, calm down. No fighting.

**[05:21] (Flashback) Bell**

Why, you!

**[05:28] Gaderois**

I'm sure we killed about half of them.

**[05:30] Gaderois**

And the other half's following right behind.

**[05:34] Gaderois**

They died fighting a really strong enemy,  
so they should be honored!

**[05:39] Yuno**

Wind Spirit Magic: Spirit Storm!

**[05:47] Gaderois**

Oh? So you've been chosen  
by the Wind Spirit, eh?

**[05:52] Gaderois**

That's great!

**[05:56] Gaderois**

My stone magic that's been  
enhanced by the devil's powers

**[06:00] Gaderois**

is way harder than iron or steel!

**[06:02] Gaderois**

No wind is even gonna scratch it!

**[06:06] Yuno**

Mana Zone: Spirit's Hushed Dance.

**[06:13] Gaderois**

*This guy is attacking me while  
protecting those who are about to die.*

**[06:17] Gaderois**

*The arcane stage captain should  
be fighting Lord Zenon right now.*

**[06:24] Gaederis**

Who knew that anyone other than  
captains could be a zero stage?

**[06:28] Gaderois**

Things are definitely getting interesting!

**[06:32] Gaderois**

I'm Gaderois! Who're you?

**[06:35] Yuno**

I have no reason to tell someone like you...

**[06:38] Yuno**

my name!

**[06:47] Gaderois**

Aw, guess you don't like me much.

**[06:49] Gaderois**

Don't be like that. Let's be friends...

**[06:51] Gaderois**

and kill each other!

**[06:58] Yuno**

Why did you attack this place?

**[07:01] Gaderois**

Huh? I don't know the details.

**[07:06] Gaderois**

But the Dark Triad is in need  
of some arcane stage mage.

**[07:11] Gaderois**

I don't care as long as I get  
to go wild with my magic!

**[07:16] Yuno**

*Arcane stage?!*

**[07:18] Gaderois**

The Dark Triad is the best.

**[07:22] Gaderois**

They killed our last king,  
a peace-loving fool,

**[07:24] Gaderois**

and gave those of us who wanted  
to fight even more powers.

**[07:30] Gaderois**

The last king was an idiot.

**[07:32] Gaderois**

The strong are always right!

**[07:35] Gaderois**

The strong are free to do whatever they want!

**[07:39] Yuno**

When you hurt or kill people...

**[07:44] Yuno**

What kind of emotions do you feel?

**[07:51] Gaderois**

Huh?! I feel insanely excited and awesomely refreshed, of course!

**[07:58] Gaderois**

That's why I can't give this up!

**[08:01] Gaderois**

That's why you're so strong, too, isn't it?!

**[08:05] Yuno**

There's no way...

**[08:09] Yuno**

I'm anything like you, scum!

**[08:11] Yuno**

Wind Spirit Creation Magic:

**[08:16] Yuno**

Spirit of Zephyr!

**[08:25] Gaderois**

Not bad!

**[08:27] Gaderois**

But your magic still isn't enough to defeat me!

**[08:31] Yuno**

It's all clear to me now.

**[08:33] Yuno**

Things get messed up in this world because people like you exist.

**[08:38] Yuno**

No matter how much time passes, the curse persists.

**[08:42] Gaderois**

The hell are you rambling about—

**[08:46] Gaderois**

*He's instantly undoing my stone magic?*

**[08:54] Yuno**

*Whether I'm a mage from the Clover Kingdom*

**[08:57] Yuno**

*or the Prince of the Spade Kingdom... It doesn't matter.*

**[09:08] Yuno**

I'll cut right through you!

**[09:25] Klaus**

*The range on this spell is insane.*

**[09:28] Klaus**

*I have no idea where the enemy is.*

**[09:34] Foyal**

You know...

**[09:37] Foyal**

Your magic is pretty hard.

**[09:39] Klaus**

*Steel Magic: Blazing Spiral Lance!*

**[09:44] Foyal**

Too bad.

**[09:48] Foyal**

Your magic is just hard. It can't hit me.

**[09:54] Foyal**

Let's go a little stronger  
this time, shall we?

**[10:04] Foyal**

I'm a zero stage. I'm a genius  
chosen by the Dark Triad.

**[10:10] Foyal**

Even if there was a whole army of  
you scrubs, you couldn't beat me!

**[10:24] Letoile**

*How in the world are they so much stronger?*

**[10:27] Letoile**

*He's not even the leader, and his magic  
is equal to a Magic Knights Squad Captain.*

**[10:30] Letoile**

*What's going on with the  
mages from the Spade Kingdom?*

**[10:35] Letoile**

*Everyone's mana is...*

**[10:37] Letoile**

*I need to do something,*

**[10:39] Letoile**

*or we're going to be wiped out!*

**[10:41] Letoile**

*But I can't even tell where the enemy is.*

**[10:44] Letoile**

*Useless North isn't responding to his magic,*

**[10:48] Letoile**

*and this is as big as Another Atlas can get.*

**[10:52] (Flashback) Vengeance**

Some of the elves' magic  
still remains within us.

**[10:57] (Flashback) vangeance**

I'm sure some of you would rather disavow it,  
since it was used to attack the kingdom.

**[11:02] (Flashback) Vangeance**

But now, we can take that tremendous power

**[11:06] (Flashback) Vangeance**

and use it as an amazing force  
to protect the Clover Kingdom.

**[11:11] Letoile**

*After about six months of training,  
though I'm still not as powerful as an elf,*

**[11:14] Letoile**

*I made this power mine.*

**[11:20] Letoile**

*But the enemy's magic is just too powerful!*

**[11:26] Foyal**

Your magic's been destroyed,  
as well as your body.

**[11:30] Foyal**

Just give up.

**[11:33] Foyal**

You seem smart enough to understand.

**[11:37] Foyal**

You have no chance.

**[11:42] Klaus**

My will...

**[11:45] Klaus**

has not been broken!

**[11:50] Foyal**

Then just die already, you piece of trash.

**[12:00] Yuno**

Klaus!

**[12:02] Klaus**

Yuno!

**[12:03] Foyal**

*He blew away my mist.*

**[12:06] Foyal**

*He's a natural enemy.*

**[12:08] Foyal**

But...

**[12:14] Foyal**

Mist Creation Magic: Sealing Spectral Hands.

**[12:18] Yuno**

*The damage from that last fight...*

**[12:20] Foyal**

You seem a bit tired.

**[12:24] Foyal**

I knew it. No matter how many of you there are, you're all just going to die.

**[12:32] Letoile**

*I know where you are now, thanks to Yuno!*

**[12:37] Letoile**

*I'll move myself and Another Atlas,*

**[12:41] Letoile**

*and rip away your illusionary armor!*

**[12:46] Foyal**

*You utter trash...*

**[12:51] Foyal**

*How... can he still move with his body in that state?*

**[12:58] Klaus**

*Whenever I have to face someone with such natural gifts, I think...*

**[13:05] Klaus**

*Despite how much I may train, I still might not be able to surpass them.*

**[13:12] Klaus**

*But now, as a Magic Knight...*

**[13:18] Klaus**

*I'm going to continue to break through!*

**[13:23] Klaus**

Why can I still move?

**[13:33] Klaus**

Because I train regularly.

**[13:38] Klaus**

Letoile!

**[13:40] Klaus**

Yuno! Er, I mean, Vice Captain Yuno.

**[13:43] Klaus**

Thank you for your help.

**[13:44] Yuno**

Team Leader Klaus...

**[13:45] Klaus**

You hardly need to address me that way now.

**[13:47] Klaus**

You're a true vice captain now.

**[13:50] Yuno**

You can stop calling me "vice captain." It's creepy.

**[13:55] Letoile**

I'm going to be honest. Who cares?

**[13:58] Bell**

Well, I care!

**[14:00] Bell**

Yuno's the vice captain!

That's basically almost captain!

**[14:03] Bell**

So who pushed Yuno to the top?

**[14:06] Bell**

It's all thanks to me, of course. Who else?

I'm the best partner there is.

**[14:13] Bell**

Right, Yuno?

**[14:16] Yuno**

Vice captain and captain  
are completely different.

**[14:18] Bell**

Oh, you're just so modest.

**[14:21] Bell**

Owie.

**[14:26] Yuno**

This mana...

**[14:51] Letoile**

Captain Vengeance...

**[14:53] Klaus**

Impossible...

**[14:56] Klaus**

Who in the world is he?!

**[14:59] Zenon**

Oh, some of you are still alive.

**[15:13] Yuno**

You're...

**[15:19] Zenon**

So Gaderois and Foyal were defeated.

**[15:23] Zenon**

They were only at 40%.

**[15:26] Zenon**

I guess there was no point in bringing  
them when they couldn't surpass 50%.

**[15:34] Bell**

Yuno!

**[15:35] Bell**

Quickly! Use Spirit Dive!

**[15:37] Bell**

He's bad news.

**[15:50] Yuno**

*There's no time to even dodge!*

**[15:59] Letoile**

*He's just...*

**[16:00] Klaus**

He's too powerful!

**[16:04] Zenon**

Oh?

**[16:07] Yuno**

Klaus...

**[16:28] Yuno**

You bastard!

**[16:41] Yuno**

*I can't even cut through  
him with Spirit of Zephyr?!*

**[16:44] Yuno**

No, he's...

**[16:46] Yuno**

*regenerating at incredible speed!*

**[16:50] Zenon**

So you're stage zero. Then let me show you...

**[16:56] Zenon**

just a bit of my devil powers.

**[17:11] Zenon**

55%.

**[17:14] Zenon**

It's not that you're weak.

**[17:22] Zenon**

It's just that I'm far superior.

**[17:27] Zenon**

This is all...

**[17:29] Zenon**

for the glory of the Spade Kingdom.

**[18:18] Ralph**

I-It can't be!

**[18:33] Ralph**

Prince Yuno!

**[18:38] Bell**

Yuno... No! I don't want to leave you!

**[18:53] Ralph**

Prince Yuno...

**[18:56] Ralph**

Prince Yuno...

**[18:58] Ralph**

No...

**[19:04] Ralph**

You're...

**[19:07] Ralph**

You're...

**[19:10] Ralph**

But you're supposed to...

**[19:27] Ralph**

What?

**[19:42] Ralph**

This is...

**[19:49] Bell**

Yuno's squad...

**[19:54] Bell**

His squad captain's magic.

**[20:18] Bell**

Y-Yuno!

**[20:22] Bell**

Thank goodness!

**[20:25] Yuno**

Bell...

**[20:26] Bell**

Yuno!

**[20:37] Klaus**

I'm... alive?

**[20:42] Alecdora**

Lord Vangeance's world tree magic...

**[20:45] Alecdora**

He was already quite injured himself.

**[20:48] Alecdora**

But he cast a spell this vast for us?

**[20:55] Klaus**

Where's Captain Vangeance?

**[20:57] Klaus**

Was he taken by that man?

**[21:03] Alecdora**

Lord Vangeance...

**[21:08] Yuno**

What about the others?

**[21:16] Rando 1**

Shiren...

**[21:17] Rando 2**

Oh, Shiren...

**[21:20] Klaus**

No...

**[21:25] Klaus**

Hamon...

**[21:27] David**

He was able to save those  
on the verge of death...

**[21:31] David**

But even Captain Vangeance's magic  
couldn't save those who were already dead.

**[21:40] Yuno**

Half of our squad... is dead.

**[21:45] Yuno**

If only...

**[21:49] Yuno**

If only I had been stronger...

**[23:39] Zenon**

This is but the prologue.

**[23:42] Zenon**

Once our goal is realized,  
you will be overwhelmed with despair.

**[23:48] Some**

Next time on *Black Clover*, Page 162:

"The Great War Breaks Out."

**SIGN** Page 162

The Great War Breaks Out

---

Revision #1

Created 2024-02-13 02:29:26 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:29:26 UTC by whimsee